Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 77 (1959)

Heft: 182

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 182 Bern, Samstag 8. August 1959 — 77. Jahrgang — 77e année — Berne, samedi 8 août 1959 **No 182**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 176236–176294.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Südafrikanische Union: Einfuhrvorschriften. - Union sud-africaine: Prescriptions d'importation.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro i termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1434[1])

Gemeinschuldner: Richter Karl Friedrich, Kaufmann, geb. 1. Februar 1913, von Kreuzlingen, wohnhaft Stampfenbachstrasse 155, in Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1959.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 14. August 1959.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Seebezirks, Murten* (1516)

Gemeinschuldner: Walther Hans, von Wohlen (BE), Sattler-Tapezierer und Spezereihandlung in Courgevaux.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1959.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. August 1959, 10 Uhr, im Gerichtssaal, in Murten.
Eingabefrist: bis 9. September 1959.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Arlesheim* (1517)

Gemeinschuldnerin: Wunderer-Hügli Margrith, früher in Münchenstein, nun in Basel, Aeschenvorstadt 50.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1959 (Art. 172/3 SchKG).
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 500.— Kostenvorschuss leistet.
Eingabefrist: bis und mit 29. August 1959.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 29. August 1959, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (1521[3])

Gemeinschuldner: Weber Adolf, geb. 1922, Mechaniker, von Au in Suhr (AG), früher Garagist in Eschenbach (LU).
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1959.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. August 1959, vormittags 9 Uhr, im Saale des Bezirksgerichtes Aarau, Kasinostrasse 5.
Eingabefrist: bis 10. September 1959.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (1506)

Apertura di fallimento e convocazione prima adunanza dei creditori

Fallimento No 3/1959.
Fallito: Quattrini Giuseppe, fu Paolo, negozio di generi alimentari, Minusio.
Data del decreto di apertura: 27 luglio 1959.
Prima adunanza dei creditori: 19 agosto 1959, alle ore 14.30, nella sala delle adunanze dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.
Termine per le insinuazioni dei crediti: 8 settembre 1959.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1522)

Ueber die Firma Makesa AG., Frohburgstrasse 311, Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. April 1959 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 5. August 1959 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. August 1959 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700.— leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Locarno* (1507)

Fallimento No 2/1959.
Fallito: Schüpbach Ermanno, da Landiswil (BE), tassista, Ascona.
Data del decreto di apertura: 22 giugno 1959.
Data del decreto di sospensione: 29 luglio 1959.

La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa qualora nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando Fr. 500.— a garanzia delle spese. L'ufficio si riserva la facoltà di chiedere il pagamento delle spese che sorpassassero l'importo di Fr. 500.— (RU 64. III. 38).

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1523)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Besomi Pascal, commerce et représentation d'éponges et pinceaux, actuellement rue de Genève 31, à Chêne-Bourg, par ordonnance rendue le 3 juillet 1959 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 6 août 1959 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 août 1959 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en Fr. 600.—, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1524)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

«Mondia Transport» Charles Fornaro,

transports internationaux, déménagements, acquisition et stockage de marchandises, rue de Vermont 42, à Genève, par ordonnance rendue le 28 juillet 1959 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 6 août 1959 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 18 août 1959 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en Fr. 600.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) | (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1508)

Gemeinschuldner: Küffer-Bachmann Alfred, geb. 1921, früher Metzgermeister in Biel, nun in Olten.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 18. August 1959.

Kt. Nidwalden *Konkursamt Nidwalden, Buochs* (1509)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

In den beiden Konkursen über:

Firma Rohrer Joh. A.G., Hoch- und Tiefbau, Buochs (NW), und

Piazza Carlo, Baugeschäft, Stansstad (NW),

liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationsplänc, bzw. des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen, gerechnet vom Tage dieser Publikation an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden hinsichtlich der Kompetenzstücke nach Art. 92 SchKG im genannten Konkurs Carlo Piazza bei der kantonalen Aufsichtsbehörde einzureichen.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de La Veveyse, Châtel-St-Denis* (1510)

Failli: Beguin Robert, Hôtel de Ville, Châtel-St-Denis.

Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Faillie: Carrières d'Attalens S.A., Attalens.

Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Weinfelden für das Konkursamt Weinfelden* (1518)

Kollokationsplan- und Inventarauflage

Einladung zur zweiten Gläubigerversammlung

Im Konkurse über die Buchdruckerei Weinfelden AG., Industriestrasse 2, Weinfelden, liegen Inventar und Kollokationsplan vom 11. August bis 20. August 1959 beim Betreibungsamt Weinfelden zur Einsicht auf.

Allfällige Anfechtungen sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Weinfelden anzubringen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Dienstag, den 1. September 1959, 15 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Weinfelden statt.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Märstetten, Wigoltingen für das Konkursamt Weinfelden* (1511)

Inventar und Kollokationsplanauflage

Im summarischen Konkursverfahren in der Nachlassliquidation des am 27. Dezember 1958 verstorbenen Streuli-Rossi Federico, geb. 1917, von Herisau, wohnhaft gewesen in Klingenmühle-Märstetten, liegen Inventar und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen, vom 10. August bis 20. August 1959 auf dem Bureau des Betreibungsamtes Märstetten in Wigoltingen zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Inventars und Kollokationsplanes sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Märstetten in Wigoltingen einzureichen, ansonst der Inventar- und Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Gläubiger, welche die Drittmannsansprüche gemäss Art. 260 SchKG oder andere Rechtsansprüche an Stelle der Masse bestreiten wollen, haben dies innert der gleichen Frist an das Friedensrichteramt Märstetten in Wigoltingen einzureichen, ansonst die Drittmannsansprüche als anerkannt gelten.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Moudon* (1512)

Failli: Carrel Charles-Gérard-Ernest, boulanger, à Brenles.

Date du dépôt: 8 août 1959.

Délai pour intenter action en opposition: 18 août 1959; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, OOF.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1519)

Gemeinschuldnerin: Tracont A.G., Handel en gros und détail, Import und Export von Waren aller Art, Freigutstrasse 1, in Zürich 2.

Datum der Schlussverfügung: 4. August 1959.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (1520)

Das Konkursverfahren über Ruppli E. AG., Schaffhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichters Schaffhausen vom 29. Juli 1959 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur* (1373[1])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurse über Kellermüller-Wenger Eduard, geb. 1913, Baugeschäft, Arbergstrasse 3, Seen-Winterthur, gelangt Freitag, den 14. August 1959, 14.30 Uhr, im Bureau des unterzeichneten Konkursamtes, Turnerstrasse 1, Winterthur, auf öffentliche Steigerung:

Die Liegenschaft Kat.-Nr. 1332 an der Arbergstrasse 3 in Seen-Winterthur, in welcher bisher ein Baugeschäft betrieben wurde, nämlich

Wohnhaus Assek-Nr. 669 für Fr. 39 000.— versichert seit 1950, Werkstatt mit Bureau und Garage Assek-Nr. 982 für Fr. 17 500.— versichert seit 1950, mit

824 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Anmerkungen, Vormerkung und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 75 000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 10 000.— zu leisten.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. bis 14. August 1959 beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Winterthur, den 14. Juli 1959. Konkursamt Oberwinterthur in Winterthur.

Kt. Schwyz *Konkursamt Arth* (1513)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkurse über Marty Franz, Bäckerei, Goldau, geb. 1919, kommt Samstag, den 12. September 1959, um 14.30 Uhr, im Restaurant Poststübli in Arth a. S., die nachstehend bezeichnete Liegenschaft an öffentliche Steigerung:

In der Gemeinde Arth (SZ), Kataster-Nr. 977, Plan Nr. 32, Grundbuchblatt Nr. 1727:

Ein Wohn- und Geschäftshaus mit Bäckerei, 3 Wohnungen und angebauter Garage, brandversichert Fr. 220 200.—, und ein zweites Fünffamilien-Wohnhaus, brandversichert Fr. 180 000.— mit 779 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, auf Sonnegg in Goldau gelegen.

Dienstbarkeiten und Grundlasten, Anmerkungen und Vormerkungen laut Grundbuch, bzw. Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schatzung (einschliesslich Zugehör): Fr. 250 000.—.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 10 000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 1. September 1959 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Besichtigungen des Steigerungsobjektes sind mit dem Konkursamt zu vereinbaren (Tel. (041) 81 61 51).

Arth, den 7. August 1959. Konkursamt Arth.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Oberrheintal, Altstätten* (1514)

Dienstag, den 18. August 1959, nachmittags 15.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht Oberrheintal im Saal des Josefsheims an der Städlenstrasse in Altstätten die Verhandlung über den von Seiler Max, Blusen- und Wäschefabrikation, Altstätten, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Altstätten, den 7. August 1959. Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Graubünden *Kreisamt Untertasna* (1515)

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Mit Beschluss vom 18. Juli 1959 hat die Nachlassbehörde des Kreises Untertasna den von der Firma Caprez Lorenz, Bauunternehmung, in Ftan, vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt. Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Die von der Gläubigerversammlung vom 20. Juni 1959 gewählten Liquidationsorgane, nämlich als Liquidator Herr Dr. C. A. Vital, Rechtsanwalt, Scuol/Schuls, und als Mitglieder des Gläubigerausschusses die Herren Erwin Terretaz, Centralgarage Zernez, Dr. Lorenz à Porta, Zürich, und Oscar Denoth, Centralgarage, Scuol/Schuls, sind bestätigt worden. Der Liquidator handelt unter der Firmenbezeichnung «Lorenz Caprez, Bauunternehmung, Ftan in Nachlassliquidation».

Scuol/Schuls, den 1. August 1959.

Für die Nachlassbehörde des Kreises Untertasna:

Der Präsident: Dr. J. A. Campell.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud.

Zürich — Zurich — Zurigo

30. Juli 1959.
Personalfürsorgestiftung der Fa. Gilgen & Söhne, in Kilchberg. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 11. Juni 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Gilgen & Söhne», in Kilchberg, im Alter oder bei Krankheit, Unfall, beziehungsweise bei ihrem Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch die Stiftungsratsmitglieder: Karl Gilgen jun., von und in Kilchberg (Zürich), Präsident; Walter Gilgen, von und in Kilchberg (Zürich), und August Bäriswyl, von Alterswil (Freiburg), in Kilchberg (Zürich). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bungertstrasse 1-3 (bei der Firma Gilgen & Söhne).

3. August 1959.
Personalfürsorge der Baubedarf-Zürich A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 122 vom 30. Mai 1942, Seite 1214). Die Unterschriften von Ernst Hotz und Martha Suter sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Paust, von und in Zürich, Präsident, und Paul Pabst, von Gebenstorf und Zürich, in Zürich, Protokollführer des Stiftungsrates.

3. August 1959.
Fürsorge- und Pensions-Stiftung der Vitali Vidal Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. Juli 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Vitali Vidal Aktiengesellschaft», in Zürich, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Vitali Vidal, von und in Zollikon, Vorsitzender des Stiftungsrates. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 31, in Zürich 1 (bei der Vitali Vidal Aktiengesellschaft).

3. August 1959.
Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Brönnimann, in Rüschlikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 15. April 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Otto Brönnimann», in Rüschlikon, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen: Otto Brönnimann, Präsident, und Marie Brönnimann geb. Eggimann, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, beide von Niedermuhlern, in Rüschlikon. Domizil: Pilgerweg 35 (bei der Firma Otto Brönnimann).

3. August 1959.
Fürsorgestiftung für den Innendienst der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt an ihrem Sitze in Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 42 vom 19. Februar 1955, Seite 475). Die Unterschriften von Dr. Ernst Wetter und Prof. Dr. Emile Marchand sind erloschen. Die Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Riccardo Jagmetti, welcher nun auch den Vornamen James führt, und Dr. Hans Wyss, welcher nun auch den Titel Professor führt, sind auch Bürger von Zürich. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Franz Meyer, von Oberhelfenschwil, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Max Karrer, von Teufenthal, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

3. August 1959.
Fürsorgestiftung der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt für den Aussendienst in der Schweiz, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1950, Seite 1981). Die Unterschriften von Dr. Ernst Wetter und Dr. Emile Marchand sind erloschen. Die Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Riccardo Jagmetti, welcher nun auch den Vornamen James führt, und Dr. Hans Wyss, welcher nun auch den Titel Professor führt, sind auch Bürger von Zürich. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Franz Meyer, von Oberhelfenschwil, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Max Karrer, von Teufenthal, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

3. August 1959.
Personalstiftung der Vereinigten Baumwollspinnereien Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 200 vom 29. August 1953, Seite 2079). Die Unterschrift von Paul Schellenberg ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Spälty, von und in Matt (Glarus), Mitglied des Stiftungsrates.

4. August 1959.
Personalfürsorge-Stiftung der Columbus-Film A.-G., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1947, Seite 731). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 16. Juli 1959 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt.

5. August 1959.
Stiftung der Firma Carrosseriewerk Hänni, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 10. Juli 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung von Leistungen an Arbeitnehmer der Firma «Carrosseriewerk Hänni», in Zürich, sowie ihre Angehörigen zur Linderung der wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles, verursacht durch Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit oder zur Milderung oder Beseitigung einer anderen besonderen unverschuldeten Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen: Paul Hänni, von Toffen, in Zürich, Präsident, und Karl Zürcher, von und in Zürich, Schriftführer des Stiftungsrates. Domizil: Ueberlandstrasse 110, in Zürich 11 (bei der Firma Carrosseriewerk Hänni).

5. August 1959.
Stiftung für Personalfürsorge der Handelsgenossenschaft Schweizerischer Gerbereibesitzer (H.S.G.), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1946, Seite 2987). Die Unterschriften von Robert Staerkle, Fritz Dorer, Hans Hüni, Johann Friedrich Stettler und Dr. Arthur Kägi sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Minger, von Mülchi, in Andhausen-Berg (Thurgau), Präsident des Stiftungsrates; Josef Vogel, von Winterthur, in La Tour-de-Peilz, Vizepräsident des Stiftungsrates; Gustav Gallusser, von und in Berneck (St. Gallen), Mitglied des Stiftungsrates, sowie Robert Weyrich, von und in Zürich, und Dr. Hans Bär, von Affoltern a.A. und Hedingen, in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

30. Juli 1959.
Personalfürsorgestiftung der Firma F. Hofstetter & Co., Büroartikel, Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Juni 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen im Alter oder bei Krankheit, Unfall und Invalidität an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, im Todesfalle an die Hinterbliebenen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern, die durch die Stifterfirma ernannt werden und wobei mindestens ein Mitglied dem Kreise der Destinatäre angehören muss. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift. Es sind dies: Fritz Hofstetter, von Bern und Benken (St. Gallen), in Bern, Präsident, und Gertrud Moser-Kräuchi, von Rüderswil, in Münchenbuchsee, Sekretärin. Domizil der Stiftung: Effingerstrasse 6 (bei der Firma «F. Hofstetter & Co.»).

30. Juli 1959.
Fondation en faveur de Citoyens Suisses Victimes de Sinistres à l'étranger, in Bern (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1958, Seite 1436). Die Unterschrift von lic. jur. Alice Briod ist erloschen. Neue Mitglieder aus dem Sekretariat des Auslandschweizerwerks der Neuen Helvetischen Gesellschaft sind: René Bovey, lic. phil., von Romanel-sur-Lausanne und Cheseaux-sur-Lausanne, Sekretär des Stiftungsrates, und Dr. Hans Jakob Halbheer, von Wald (Zürich), Mitglied, beide in Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

30. Juli 1959.
Personalfürsorgestiftung der Firma Th. Egger, Nahrungsmittelfabrik, Bern, in Bern (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1951, Seite 3180). Die Stiftung wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Gunten, Gemeinde Sigriswil (SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1959, Seite 2111), im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1959.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gela, in Bern (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1949, Seite 1301). Neues Domizil der Stiftung: Gerechtigkeitsgasse 55.

5. August 1959.
Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Firma Böhlen & Co., Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Juni 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Böhlen & Co.», in Bern, bzw. ihre Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters sowie von Krankheit, Invalidität und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, und zwar aus 2 Vertretern der Stifterfirma und einem Vertrauensmann der Destinatäre, der von diesen aus ihrer Mitte gewählt wird. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv. Es sind dies: Fritz Böhlen, von Riggisberg, in Bern, Präsident, und Erwin Röthlisberger, von Langnau i.E., im Eyfeld, Gemeinde Bolligen, Aktuar. Domizil der Stiftung: Talweg 6 (bei der Stifterfirma).

Luzern — Lucerne — Lucerna

31. Juli 1959.
Hermine Zülly-Stiftung, in Luzern. Durch öffentliche Urkunde vom 26. Juni 1959 hat Hermine Zülly, von und in Sursee, unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Diese bezweckt: Unterstützung von bedürftigen Familien und Einzelpersonen, insbesondere von verschämten Armen im Kanton Luzern; Förderung des Studiums unbemittelter, aber durch Leistungen ausgewiesener Studenten und Lehrlinge und Lehrtöchter mit Domizil im Kanton Luzern; Förderung von kirchlichen und gemeinnützigen Institutionen mit Sitz im Kanton Luzern. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Präsidentin ist Hermine Zülly, von und in Sursee, und Mitglied Alfred Bucher, von und in Luzern. Sie zeichnen kollektiv. Adresse der Stiftung: Ulmenstrasse 16 (bei A. Bucher).

1. August 1959.
Pistor-Fonds für berufliche Bildungszwecke im Schweiz. Bäcker- und Konditorgewerbe, in Luzern (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1958, Seite 1905). Der Verwalter und Stiftungsrat Hans Schneeberger wohnt nun in Luzern.

1. August 1959.
Fonds für berufliche Bildungszwecke im Schweiz. Bäcker- und Konditorgewerbe, in Luzern (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1942, Seite 65). Die Unterschrift von Jost Lütolf ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates und Verwalter ist Hans Schneeberger, von Ochlenberg und Basel, in Luzern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Zug — Zoug — Zugo

30. Juli 1959.
Personal-Versicherungsfonds der Metallwaren-Holding A.G., in Zug (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1958, Seite 3121). Die Unterschrift von Dr. Hans Rubli ist infolge Todes erloschen. Neu als Präsident wurde gewählt: Dr. Werner Weber, von und in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

31. Juli 1959.
Personalfürsorgestiftung der Firma Heinrich Kyburz & Cie., Zug, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Juli 1959 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Heinrich Kyburz & Cie.», in Zug, insbesondere dessen Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Krankheit, Alter und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Die Kontrollstelle wird durch die Stifterfirma bestimmt. Der Stiftungsrat wird vertreten durch dessen Präsidenten, Heinrich Kyburz, von Erlinsbach (Aargau) und Mettmenstetten (Zürich), in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Im Büro der Stifterfirma, Weinbergstrasse 68.

4. August 1959.
Personalfürsorgestiftung der Firma Multiforsa A.G., Steinhausen, in Steinhausen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Juli 1959 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma bzw. ihre Hinterbliebenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von zwei oder mehreren Mitgliedern, die durch die Stifterfirma bestimmt werden. Diese bezeichnet auch die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch den Präsidenten des Stiftungsrates, Peter Meyer-Hegi, von Villmergen, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: im Büro der Stifterfirma.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. Juli 1959.
Fürsorgestiftung der Firma Emil Gemperli, St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Juli 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Emil Gemperli», in St. Gallen, sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Invalidität und Tod. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Gemperli, von Oberuzwil, in St. Gallen, Präsident; Bernadette Gemperli-Bürgi, von Oberuzwil, in St. Gallen, und Albert Rössler, von Räuchlisberg bei Amriswil, in Speicher. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bei der Stifterfirma, Multergasse 39/41.

1. August 1959.
Fürsorgestiftung der Firma Oswald Brassel, in Altstätten. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 19. Juni 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die in der Firma «Oswald Brassel», in Altstätten, tätigen Angestellten und Arbeiter, sowie deren Angehörige, bzw. Hinterlassene im Hinblick auf die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und anderweitiger unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Oswald Brassel, von St. Margrethen, Präsident; Armin Rohner, von Oberegg, und Betty Brassel, von St. Margrethen, alle in Altstätten. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Bei der Stifterfirma.

3. August 1959.
Personalfürsorgestiftung der Firma Max & Kurt Bürer, in Walenstadt. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 14. März 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Max & Kurt Bürer», in Walenstadt, sowie für ihre Angehörigen, bzw. Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter besonderer Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Bürer, Präsident, Kurt Bürer, beide von und in Walenstadt, und Josef Beeler, von Flums, in Walenstadt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weitern Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Bei der Stifterfirma.

3. August 1959.
Personalfürsorgestiftung der Firma Heinrich Kreis, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. August 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma «Heinrich Kreis», in St. Gallen, und allenfalls ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Tod oder besonderer unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen einzeln: Heinrich Kreis sen., von Zürich, in St. Gallen, Präsident, und Heinrich Kreis jun., von Zürich und St. Gallen, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Bei der Stifterfirma, St.-Leonhardstrasse 13.

Aargau — Argovie — Argovia

31. Juli 1959.
Wohltätigkeitsfonds für Arbeiter der Firma Weber Söhne A.G., Zigarren-, Tabak- & Tabakextraktfabrik in Menziken, in Menziken (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1945, Seite 1071). Die Unterschrift von Arthur Eichenberger-Vogt, Vizepräsident, ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Hans Jörg Weber-Stappenbelt, von und in Menziken. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

31. Juli 1959.
Arbeiter-Alterskasse der Firma Weber Söhne A.-G., Zigarren-, Tabak- & Tabakextraktfabrik in Menziken, in Menziken (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1945, Seite 1071). Die Unterschrift von Arthur Eichenberger-Vogt, Vizepräsident, ist erloschen. Vizepräsident des Stiftungsrates ist nun Roland Eichenberger-Furter, von und in Beinwil am See. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

31. Juli 1959.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Natterer, Hoch- und Tiefbauunternehmung, in Kaiseraugst. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Juli 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die fürsorgerische Betreuung und Unterstützung des Personals der Firma «Gebr. Natterer, Hoch- & Tiefbauunternehmung», sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen durch Ausrichtung finanzieller Beiträge im Alter oder bei Invalidität, Tod und anderweitig unverschuldeter Notlage. Organe sind der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Einziges Mitglied des Stiftungsrates ist Traugott Natterer, von Kaiseraugst, in Augst (Basel-Landschaft). Domizil: Büro der Firma.

4. August 1959.
Personalfürsorgefonds der Firma WIZOL, A.-G. für Leichtmetallgiesserei und Werkzeugbau, in Sarmenstorf. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Juli 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «WIZOL, AG. für Leichtmetallgiesserei und Werkzeugbau» sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und allgemeiner Notlage. Organe sind der aus zwei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und der Revisor. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: Alfons Widmer-Widmer, von und in Sarmenstorf, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Ernst Widmer-Koch, von und in Sarmenstorf, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift zusammen mit dem Präsidenten. Domizil: Büro der Firma.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

4 agosto 1959.
Fondo di assistenza per il personale della ditta Rondi & Kaufmann, in Bellinzona, fondazione (FUSC. del 28 marzo 1946, N° 73, pagina 954). Come a modifica statutaria del 27 luglio 1959, approvata il 30 successivo dall'autorità di vigilanza, Giancarlo Rondi di Plinio, da Iseo, in Bellinzona, entra a far parte del consiglio della fondazione in qualità di rappresentante degli operai ed impiegati. Il consiglio stesso risulta così composto di tre membri (anzichè di due come finora), tutti con diritto di firma individuale.

Ufficio di Lugano

31 luglio 1959.
Fondazione di previdenza per il personale della Banca della Svizzera Italiana, in Lugano (FUSC. del 29 settembre 1956, N° 229, pagina 2472). Le firme di Mario Ghiringhelli e Francesco Calderari sono estinte. Nuovi membri del consiglio direttivo sono: Sandro Ghiggia fu Pietro, da Sonvico, in Viganello, segretario, e Giuseppe Gobbi di Leopoldo, da Castagnola, in Lugano, ambedue con firma collettiva a due tra loro o con altri già iscritti.

31 luglio 1959.
Fondo di previdenza per il personale del Kurhaus Cademario, in Cademario. Con atto notarile e statuti del 23 luglio 1959 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una fondazione con lo scopo seguente: organizzazione di forme di previdenze economiche della vecchiaia, dell'invalidità e della morte a favore dei dipendenti e loro congiunti del «Kurhaus di Cademario». Possono anche esser concessi aiuti in caso di malattia e in casi speciali di bisogno. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da 1 a 3 membri, attualmente da tre che sono: Dr Adolfo Keller fu Alberto, da Birwinken, presidente; Fernecio Galfetti fu Vittorio, da Castel-San-Pietro, segretario, e Alberto Kilcher di Alberto, da Rheinfelden, membro, tutti domiciliati a Cademario. Il presidente firma collettivamente con un membro del consiglio di fondazione. Recapito: c/o Kurhaus Cademario.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey

1er août 1959.
Crèche-Foyer-Refuge, à Vevey (FOSC. du 26 novembre 1955, page 3024). Gabriel Storno, de Vevey, à La Tour de Peilz, est caissier. Il signe collectivement à deux et remplace Auguste Strittmatter dont les pouvoirs sont éteints.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 176236. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1959, 15 Uhr.
Percy Jones (Twinlock) Limited, Twinlock Works, Beckenham (Kent, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **96417.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1959 an.

Schreib- und Papierwaren in losen Blättern.

TWINLOCK

N° 176237. Date de dépôt: 11 juillet 1959, 9 h.
Société horlogère de Porrentruy, Phénix Watch Co. S.A., Porrentruy.
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **96392.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juillet 1959.

Pendulerie, horlogerie, montres, parties d'horlogerie, fournitures.

Oilfix

N° 176238. Date de dépôt: 13 juillet 1959, 17 h.
Similor S.A., rue Joseph-Girard 16bis, **Carouge** (Genève).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **96197.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1959.

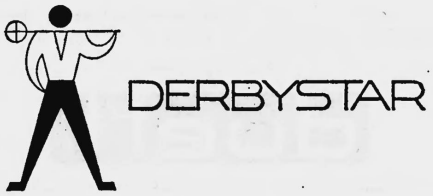
Appareillage pour eau, gaz et vapeur (particulièrement robinetterie), machines de tous genres (plus particulièrement pompes et carburateurs) et pièces détachées des dites; produits de fonderie.

N° 176239. Date de dépôt: 13 juillet 1959, 17 h.
Similor S.A., rue Joseph-Girard 16bis, **Carouge** (Genève).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **96198**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1959.

Appareillage pour eau, gaz et vapeur (particulièrement robinetterie), machines de tous genres (plus particulièrement pompes et carburateurs) et pièces détachées des dites; produits de fonderie.

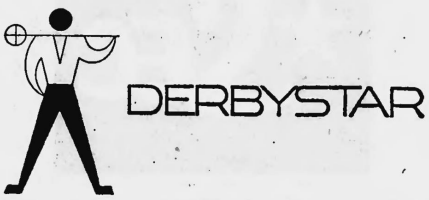
Nr. 176240. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1959, 20 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Wattwil. — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Zwirne, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, hergestellt aus Naturfasern, Kunstfasern oder beiden Faserarten, fertige Kleidungsstücke aus den genannten Textilien.



Nr. 176241. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1959, 20 Uhr.
Gyr & Co., Bahnhofstrasse 76, **Frauenfeld.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Zwirne, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, hergestellt aus Naturfasern, Kunstfasern oder beiden Faserarten, fertige Kleidungsstücke aus den genannten Textilien.



Nr. 176242. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1959, 20 Uhr.
F. Hefti & Co. AG, Hätzingen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Zwirne, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, hergestellt aus Naturfasern, Kunstfasern oder beiden Faserarten, fertige Kleidungsstücke aus den genannten Textilien.

Nr. 176243. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1959, 20 Uhr.
Paul Reis & Co., Gotthardstrasse 21, **Zürich 2.**
Fabrik- und Handelsmarke.

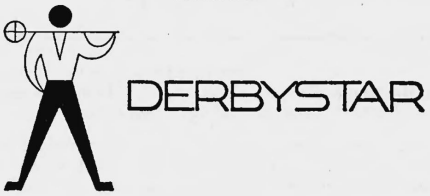
Garne, Zwirne, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, hergestellt aus Naturfasern, Kunstfasern oder beiden Faserarten, fertige Kleidungsstücke aus den genannten Textilien.

Nr. 176244. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1959, 20 Uhr.
C. Canzani & Cie., Stauffacherquai 44, **Zürich.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Zwirne, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, hergestellt aus Naturfasern, Kunstfasern oder beiden Faserarten, fertige Kleidungsstücke aus den genannten Textilien.

Nr. 176245. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1959, 20 Uhr.
Kleiderfabrik zur Habsburg AG, Veltheim (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Zwirne, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, hergestellt aus Naturfasern, Kunstfasern oder beiden Faserarten, fertige Kleidungsstücke aus den genannten Textilien.

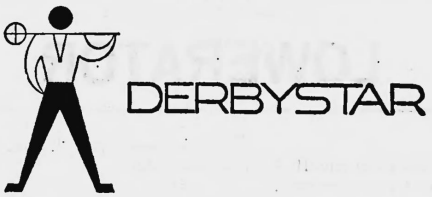


Nr. 176246. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1959, 20 Uhr.
Mylord S.A., Châtel-St-Denis. — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Zwirne, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, hergestellt aus Naturfasern, Kunstfasern oder beiden Faserarten, fertige Kleidungsstücke aus den genannten Textilien.

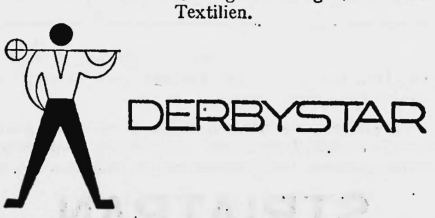
Nr. 176247. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1959, 20 Uhr.
Respolco AG, Am Wasser 55, **Zürich.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Zwirne, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, hergestellt aus Naturfasern, Kunstfasern oder beiden Faserarten, fertige Kleidungsstücke aus den genannten Textilien.



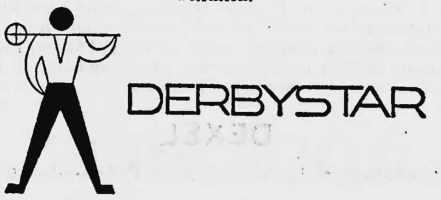
Nr. 176248. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1959, 20 Uhr.
Roth, Iseli & Co., Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Zwirne, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, hergestellt aus Naturfasern, Kunstfasern oder beiden Faserarten, fertige Kleidungsstücke aus den genannten Textilien.



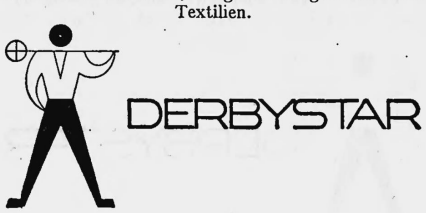
Nr. 176249. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1959, 20 Uhr.
Wormser-Blum & Cie. S.A., Quellenstrasse 27, **Zürich.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Zwirne, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, hergestellt aus Naturfasern, Kunstfasern oder beiden Faserarten, fertige Kleidungsstücke aus den genannten Textilien.



Nr. 176250. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1959, 20 Uhr.
Jacob Weil & Co., Eichstrasse 29, **Zürich.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Zwirne, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, hergestellt aus Naturfasern, Kunstfasern oder beiden Faserarten, fertige Kleidungsstücke aus den genannten Textilien.



Nr. 176251. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1959, 17 Uhr.
Kraft Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Lindenberg (Allgäu, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schmelzkäse.

Première

Nr. 176252. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1959, 18 Uhr.
American Machine & Foundry Company, 261 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektromotoren, Relais und zugehörige Anlagen; Maschinen für die Herstellung von Zigaretten, Zigarren und Tabakprodukten sowie Verpackungsmaschinen; Spiele und Sportartikel inklusive Kegelanlagen und zugehörige Einrichtungen; Gegenschrauben und Federringe; Bäckereimaschinen, insbesondere Backwaren- und Teig-Zubereitungsmaschinen und -Handhabungsmaschinen; Einwickelmaschinen zur Verpackung von Produkten aller Art sowie Mischmaschinen aller Art für Industrie und Haushalt; Fahrzeuge, insbesondere Fahrräder, Dreiräder und Kinderfahrzeuge; Anlagen zur Handhabung von Gütern, Lager- und Verabreichungs-Anlagen; Kraftwerkzeuge für Haus und Industrie und Zubehörteile zu solchen; Unterwasser-Schwimm-Ausrüstungen.

Nr. 176253. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1959, 18 Uhr.
American Machine & Foundry Company, 261 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Anlagen zur Handhabung, Aufbewahrung und Verabreichung von Gütern, insbesondere von Geschirr.

LOWERATOR

Nr. 176254. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1959, 18 Uhr.
Triumph-Universa GmbH, Kochergasse 4, **Bern.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Miederwaren, nämlich Mieder, Korsette, Korselette, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel, Büstenhalter sowie die Bestandteile dieser Miederwaren.

Universa

Nr. 176255. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1959, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

STRIATRAN

Nr. 176256. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1959, 18 Uhr.
British Celanese Limited, Celanese House, 22 und 23, Hanover Square, **London W. 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Plastikstoffe in der Form von Pulvern, Granulaten oder dergleichen für Giesszwecke und giessbare Materialien mit Cellulosederivatbasis oder ein Kunstharz in der Form von Blättern, Bändern, Streifen, Filmen, Platten, Tafeln, Blöcken, Barren, Stangen, Rohren oder Zylindern, alles chemische, in der Industrie verwendete Produkte.

DEXEL

Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 17. Dezember 1958.

Nr. 176257. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1959, 18 Uhr.
British Celanese Limited, Celanese House, 22 und 23, Hanover Square, **London W. 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Einzelfäden aus Textilmaterialien zur Verwendung zum Nähen, Weben, Stricken oder zur Netzherstellung; Garne und Zwirne, alle aus Textilmaterialien.

DICEL

Nr. 176258. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1959, 17 Uhr.
De Nordiske Fabriker De. No. Fa. Aktieselskap, Prinsengate 2, **Oslo** (Norwegen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Speisefette und Oele aller Arten sowie technische Fette und Oele aller Arten.

MARGAROL

Nr. 176259. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1959, 17 Uhr.
Schuhfabrik Zimmermann AG, Alpenstrasse 1-3, **Amriswil** (Thurgau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Damen-, Strassen- und Hausschuhe.

Nr. 176260. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1959, 6 Uhr.
Hans Luginbühl, Uraniastrasse 32, **Zürich 1.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Sofa-Doppelbett.

Nr. 176261. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1959, 20 Uhr.
«NOVAG» Aktiengesellschaft, Bühlstrasse 39, **Zürich 3.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.

Nr. 176262. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1959, 20 Uhr.
«NOVAG» Aktiengesellschaft, Bühlstrasse 39, **Zürich 3.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.

Nr. 176263. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1959, 20 Uhr.
Erich Pierny, Vordere Schmidgasse 33, **Schwäbisch Gmünd** (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Echte Schmuckwaren aus Gold und Silber; Gold- und Silberwaren, nämlich Tafelgeräte, Dosen, Schalen, Zigarettenetuis und Zigarettenspitzen.

N° 176264. Date de dépôt: 9 juillet 1959, 11 h.
Fabrique Juvenia, Petits-fils de Didisheim-Goldschmidt, rue de la Paix 101, **La Chaux-de-Fonds.** — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

CORDOVET

N° 176265. Date de dépôt: 9 juillet 1959, 11 h.
Fabrique Juvenia, Petits-fils de Didisheim-Goldschmidt, rue de la Paix 101, **La Chaux-de-Fonds.** — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **95032.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 février 1959.

Montres, parties de montres, pendulettes et parties de pendulettes.

SONOR

N° 176266. Date de dépôt: 9 juillet 1959, 11 h.
Fabrique Juvenia, Petits-fils de Didisheim-Goldschmidt, rue de la Paix 101, **La Chaux-de-Fonds.** — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **95126.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 mars 1959.

Montres, parties de montres, pendulettes et parties de pendulettes.

SUMMUM

Nr. 176267. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1959, 15 Uhr.
Felca AG (Felca S.A.) (Felca Ltd.), Schützengasse 15/17, **Grenchen** (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenteile.

CALENDAR CALL

N° 176268. Date de dépôt: 10 juillet 1959, 19 h.
Jeanguenin & Robatel, rue Bubenberg 15, **Bienne.** — Marque de fabrique.

Montres et mouvements d'horlogerie.

Yliade

N° 176269. Date de dépôt: 10 juillet 1959, 19 h.
Jeanguenin & Robatel, rue Bubenberg 15, **Bienne.** — Marque de fabrique.

Montres et mouvements d'horlogerie.

Yliam

Nr. 176270. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1959, 18 Uhr.
Aktiebolaget ASTRA, Apotekarnes Kemiska Fabriker, Södertälje (Schweden). Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

INFONUTROL

Nr. 176271. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1959, 8 Uhr.
Leder & Co. AG, Jona/Rapperswil (St. Gallen). Fabrik- und Handelsmarke.

Antriebsriemen, Transportbänder und Zugstücke.

POLYCHROM

Nr. 176272. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1959, 20 Uhr.
Rud. Fürrer Söhne AG (Rod. Fürrer Fils S.A.) (Rud. Fürrer Sons Ltd.), Münsterhof 13, **Zürich 1.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel, Geräte und Materialien für Karteien, Bureaumaterialien, -geräte, -apparate, -maschinen und -möbel aller Art.

ROLSTAR KARTOMAT

N° 176273. Date de dépôt: 14 juillet 1959, 18 h.
Société Anonyme de Champagnisation, route de Chêne 26, **Genève.** Marque de fabrique et de commerce.

Vin mousseux fabriqué avec du Pinot selon la méthode champenoise.

ROYAL PINOT

Nr. 176274. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1959, 17 Uhr.
Glissa AG, Seilerweg 3, Ebnat, **Schaffhausen.** Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **96194.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1959 an.

Profilleisten und gezogene Fensterrahmen.

Nr. 176275. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1959, 7 Uhr.
The Odorono Company Inc., Barry Place and Fairfield Avenue, **Stamford** (Connecticut, USA). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **96396.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juli 1959 an.

Desodorisierungsmittel und Mittel zur Verhinderung übermässigen Schwitzens, auch Haarentfernungsmittel.

Nr. 176276. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1959, 9 Uhr.
J.F. Meyer & Cie., Waaghausgasse 5, **Bern.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Lacke, Plastikprodukte und Malergeräte.

Norbalith

Nr. 176277. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1958, 17 Uhr.
James & George Stodart, Limited, 3 High Street, **Dumbarton** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholische und nicht-alkoholische Getränke, einschliesslich Whisky.

Nr. 176278. Hinterlegungsdatum: 15. April 1959, 17 Uhr.
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, **Detroit** (Michigan, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Radiatoren, Defroster, Heizkörper und Thermostate für Motorfahrzeuge; Luftkonditioniergeräte und -anlagen für Motorfahrzeuge; Wärmeaustauscher für Luft-, Land- und Wasserfahrzeuge und für die Industrie.

HARRISON

Nr. 176279. Hinterlegungsdatum: 24. April 1959, 18 Uhr.
Wyandotte Chemicals Corporation, 1609 Biddle Avenue, **Wyandotte** (Michigan, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Polyoxyalkylenglykole mit relativ hohem Molekulargewicht, insbesondere verwendbar als Emulgiermittel, Verdickungsmittel und Dispergiermittel, Bindemittel, Schmiermittel und Weichmacher sowie als chemische Zwischenprodukte für die Herstellung von Polyurethanharzen.

PLURACOL

Nr. 176280. Hinterlegungsdatum: 24. April 1959, 18 Uhr.
Wyandotte Chemicals Corporation, 1609 Biddle Avenue, **Wyandotte** (Michigan, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wasserlöslicher, oberflächenaktiver Polyoxyalkylenäther, höheren Molekulargewichtes mit Netzmitteleigenschaften, auch verwendbar als Zwischenprodukt für die Herstellung von Polyurethanharzen.

PLURONIC

Nr. 176281. Hinterlegungsdatum: 24. April 1959, 18 Uhr.
Wyandotte Chemicals Corporation, 1609 Biddle Avenue, **Wyandotte** (Michigan, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Polyoxyamin, verwendbar als chemisches Zwischenprodukt für die Herstellung von Emulgiermitteln, Kunststoffen, Klebstoffen, pharmazeutischen Produkten, Unkraut-, Pilz- und Insektenvertilgungsmitteln, Weichmachern und oberflächenaktiven Stoffen.

QUADROL

Nr. 176282. Hinterlegungsdatum: 24. April 1959, 18 Uhr.
Wyandotte Chemicals Corporation, 1609 Biddle Avenue, **Wyandotte** (Michigan, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Nichtionische, polymerisierte Alkylenoxydverbindungen mit oberflächenaktiven Eigenschaften, auch verwendbar als chemische Zwischenprodukte für die Herstellung von Polyurethanharzen.

TETRONIC

N° 176283. Date de dépôt: 8 mai 1959, 17 h.
A. V. Roe & Co. Limited, Greengate, Middleton, **Manchester** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **95714.** Raison sociale rectifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 mai 1959.

Machines de tous genres et parties de machines à l'exclusion des machines agricoles et horticoles et de leurs parties et aussi à l'exclusion des roues de friction dentées et autres roues; objets en métal; métaux bruts et partiellement ouvrés, employés dans l'industrie; instruments scientifiques et appareils à destinations utilitaires, instruments et appareils pour l'enseignement; armes, munitions et fournitures y relatives autres que les substances explosives; cuirs, peaux ouvrées et non ouvrées et articles en cuir; plaques indicatrices de nom et plaques d'instructions, bâches et tentes pour aéroplanes, caisses pour l'emballage des aéroplanes, paniers pour ailes d'aéroplanes.

Nr. 176284. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1959, 17 Uhr.
Hero Fleischwaren Lenzburg (Hero Viande Lenzbourg) (Prodotti di Carne Hero Lenzburg), Niederlenzerstrasse 165, **Lenzburg.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Vegetabile Brotaufstriche, mit und ohne Fleischzusatz; Fleischpasten, Pains.

Le Favori

N° 176285. Date de dépôt: 8 juin 1959, 21 h.
The Mastic Tile Corporation of America, Newburgh (New York, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Tuiles, plaques et revêtements de tous genres pour plafonds, parois et planchers.

MATICO

N° 176286. Date de dépôt: 9 juin 1959, 19 h.
Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme, rue de la Terrassière 43, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Crayons de couleur; crayons en général.

Nr. 176287. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1959, 6 Uhr.
H. Botzenhardt, Postfach 162, **Zürich 52.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungen aller Art.

N° 176288. Data del deposito: 27 giugno 1959, ore 6.
Della Spina S.A., Balerna (Ticino). — Marca di fabbrica e di commercio.

Camicie da uomo.

Everbel

Nr. 176289. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1959, 17 Uhr.
Gruen Watch Mfg. Co. (S.A.), Höheweg 85, **Biel.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **96449.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1959 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

GUILD

Nr. 176290. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1959, 18 Uhr.
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, **Akron** (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Behälter aus nicht rostendem Stahl, Bierfässer, Milch- und Sirupkannen.

Firestone

Nr. 176291. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1959, 18 Uhr.
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, **Akron** (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bootschlepper.

AIR-BUOY

N° 176292. Date de dépôt: 9 juillet 1959, 9 h.
Heusser-Papier, Marktgass-Passage 3, **Berne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Matériaux de tous genres collant par eux-mêmes (auto-collant), ainsi que tous rouleaux, feuilles, bandes, étiquettes, marques, estampilles et signets, objets d'emballage et de réclame, affiches, consoles et appliques de formes, dimensions ou composition diverses, imprimés ou non, fabriqués avec ces matériaux; masses collantes.

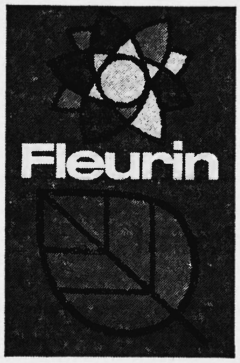
N° 176293. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1959, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, **Basel.**
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte.

TOREQUANE

Nr. 176294. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1959, 19 Uhr.
Alphons Hörning AG, Marktgasse 58, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzennährsalz.



Berichtigungen — Rectifications

(SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1959)

Nr. 176083. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1959, 15 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern, Spinnkabel und textile Erzeugnisse aller Art.

AGROLAM

Nr. 176084. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1959, 15 Uhr.
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern enthaltende, flächige Gebilde in der Art von Papieren und bonded fabrics.

ARCOFOL

Rectification — Berichtigung

(FOSC. N° 165 du 20 juillet 1959)

Marque N° 176028. — Buser Frères & Cie. Société Anonyme, Niederdorf (Bâle-Campagne). — Le numéro exact de l'enregistrement de la marque est **176028** et non pas 175028. — Enregistré le 29 juillet 1959.

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 106318. — Florin Andenmatten, Siders (Wallis). — Uebertragung an **Simon Andenmatten,** des Johann-Peter und **Ernest Andenmatten,** des Severin, beide in **Saas-Almagell** (Wallis); Geschäftsadresse: Sportartikelfabrikation E. S. Andenmatten, Saas-Almagell. — Eingetragen den 31. Juli 1959.

Adressänderung — Changement d'adresse

Marken Nrn. 142565, 146411, 148471. — Alpura AG, Bern. — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Brunnadernstrasse 42, Bern.** — Eingetragen den 30. Juli 1959.

Sitzverlegungen — Transferts de siège

Marken Nrn. 146301, 146302. — Alfred Wiedemann, Niedersommeri (Thurgau). Sitz verlegt nach **Fehlwiesstrasse 8, Amriswil.** — Eingetragen den 31. Juli 1959.

Marke Nr. 160278. — Amac Refinements Limited, Chesham (Buckinghamshire, Grossbritannien). — Sitz verlegt nach **Brush House, Rosslyn Crescent, Wealdstone** (Middlesex, Grossbritannien). — Eingetragen den 31. Juli 1959.

Firmaänderungen — Modification de raison

Marken Nrn. 97890, 97891, 98080, 100901, 101162, 101163, 101164, 102074, 102375, 103715, 125213, 139988, 141054, 144703, 148333, 151475, 153446, 161714, 166870, 169926, 175818. — «Turmac» Compagnie de tabacs turco-macédoniens S.A., Zürich. — Firma geändert in **Turmac S.A. (Turmac AG) (Turmac Ltd.).** — Eingetragen den 29. Juli 1959.

Modification de raison et changement d'adresse — Firma- und Adressänderung

Marque N° 125852. — Laboratoire Vifor S.A., Genève. — Raison modifiée en **Laboratoires Vifor S.A.**; la nouvelle adresse de la déposante est: **rue Ami-Lullin 4, Genève.** — Enregistré le 29 juillet 1959.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 216642

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 24 juillet 1959, la maison **BIKA Chem. Pharm. Fabrik August Wilhelm Reinhardt, à Stuttgart (Allemagne),** titulaire de la marque internationale **N° 216642,** a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 29 juillet 1959.

Radiations — Löschungen

Marque N° 172790. — **SEBAM S.A., Genève.** — Radiée le 29 juillet 1959 à la demande de la maison titulaire.

Marque N° 174128. — **Fels and Company, Philadelphia** (Pennsylvania, USA). — Radiée le 28 juillet 1959 à la demande de la maison titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1959 in Duisburg-Meiderich erbaute Motortankschiff «Avia Esperanza» ist von der Eigentümerin: Avia Tanksehiff A.G., in Muttenz, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 179)

Basel, den 3. August 1959. **Schiffsregister Basel-Stadt.**

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerisch-Amerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft in Zürich vom 29. Juli 1959 hat beschlossen, das Aktienkapital Serie I, von Fr. 21 000 000.— nom. auf Fr. 19 000 000.— nom. herabzusetzen durch Annullierung von 20 000 Aktien Serie I, à Fr. 100.— nom., welche von der Gesellschaft zurückgekauft worden sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Bärengasse 29, Zürich 1, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Zürich, 4. August 1959. (AA. 177[1])

Für den Verwaltungsrat: Dr. W. Boveri.

Bank Landau & Kimche AG., Zürich

Semesterbilanz per 30. Juni 1959

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 167 590	99	Bankenkreditoren auf Sicht	3 689 368	56
Bankdebitoren auf Sicht	7 690 583	51	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	19 084 522	13
Wechsel	737 031	75	Kreditoren auf Zeit	8 742 948	21
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 493 514	89	Sonstige Passiven	1 043 238	81
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	14 943 410	90	Aktienkapital	1 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	76 999	30	Ordentliche Reserve	200 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 253 196	57	Ausserordentliche Reserve	700 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	2 617 200	55	Gewinnvortrag vom Vorjahr	188 963	95
Syndikatsbeteiligungen	529 712	80			
Sonstige Aktiven	139 800	40			
	34 649 041	66		34 649 041	66

Zinstragende Ersparniskasse, Basel

Quaralsbilanz per 31. Juli 1959

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Posteheckguthaben	6 357 916	06	Kreditoren auf Zeit	472 035	10
Bankendebitoren auf Sicht	46 720	40	Spareinlagen	127 689 942	47
Kontokorrent-Debitoren mit hypothekarischer Deckung	320 000	—	Sonstige Passiven	233 975	13
Darlehen mit Deckung	16 000	—	Reservefonds	10 225 000	—
Hypothekaranlagen	94 574 500	—			
Wertschriften	35 700 436	50			
Bankgebäude	1 230 000	—			
Sonstige Aktiven	375 379	74			
	138 620 952	70		138 620 952	70

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Südafrikanische Union

Einfuhrvorschriften

Gemäss einer kürzlichen Verfügung der südafrikanischen Behörden wurde der Einfuhrprozentsatz für Konsumgüter der Liste 4 (vgl. Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 296 und 123 vom 18. Dezember 1958 bzw. 1. Juni 1959) um weitere 10% erhöht. 182. 8. 8. 59.

Union sud-africaine

Prescriptions d'importation

Aux termes d'une récente ordonnance des autorités sud-africaines, le taux d'importation des produits de consommation de la liste 4 (cf. publication dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 296, du 18 décembre 1958 et N° 123, du 1er juin 1959) a été augmenté à nouveau de 10%. 182. 8. 8. 59.

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aarau: Buchwalder Peter, VI 12663. – Fischer Alice, Frl., VI 12672. **Adliswil:** Georgy Arthur, Kaufmann, VIII 54160. **Affoltern am Albis:** Böniger-Zingg Peter, Mercerie-Bonneterie, VIII 54136. **Altendorf:** AG für Maschinenindustrie Altendorf, VIII 16668. **Altishofen:** Güterzusammenlegungs-Genossenschaft, VII 18559. **Amriswil:** Bürki André, Verkaufsbef, IX 2341. **Arboldswil:** Einwohner- und Wasserversorgungskasse, V 29782. **Ascona:** Ascona Club, XI 6670. – Weibel Tildi, XI 6674. **Attalens:** Caisse communale, IIb 625. **Baar:** Schäfle Werner, techn. Angestellter, VII 18532. **Basel:** Buchhandlung Dr. Vetter, V 29745. – Bürgin Dieter, Florist, V 29639. – Continati Ferdinando, Propagandist, V 29780. – Culinavit AG, V 9899. – Fasnachtsclique Verschnuffer, V 29766. – Herbster E. St. Dr., Privatkonto, V 29786. – Leutwyler A. und A. Meyer, Herstellung von Confiserieartikeln, V 29793. – Moerlen Edouard G., Kaufmann, V 24689. – Multiprint, Fritz Ernst Hansen, Lichtpaus- und Photokopie-Plandruck, V 29738. – Pedroni-Gottardi Narciso, Lebensmittel, V 29792. – Scherrer Jakob, Milchführer ACV, V 29776. – Schuppach-Neuenschwander Walter, V 29783. – Staub Alfred, Autospenglerei, V 29781. – Widmer und Kaegi, keramische Wand- und Bodenbeläge, V 28786. – Zweifel Hanspeter, Dr., Advokatur und Notariat, V 5895. **Bauma:** Lottenbach W., Eritzana, VIIIb 6311. **Bellinzona:** Castellani Mario, XI 6668. – Consorzio costruzione nuova strada Monti di Daro, XI 6672. – Corsi apprendisti e scuola di avviamento professionale, XI 6680. **Bergdietikon:** Schaufelberger R., VI 12678. **Bern:** Buchs Renald, Postbeamter, III 25548. – Bund der Schweizerinnen gegen das Frauenstimmrecht, Kanton Bern, III 8931. – Drogerie Steinhölzli, Hans Meister, III 28346. – Hausverwaltung Dammweg 35, Gümligen, Bureau C. Robert Gerster, III 28349. – Küng-Beglinger Walter, III 27539. – Manhattan Import-Export, Inh. V. Schmid und R. Huber, III 28356. – Martinotti Maria, Fr., III 28362. – Messmer Jakob, Optiker, III 13304. – Mirex-Gesellschaft, pharmazeutische Produkte, III 28350. – Reinhard-Züllig Max, Notar, III 28363. – Robyr René, Gipser- und Malergeschäft, Bümpliz, III 28357. – Thormann A., Frau, III 1233. – Verein für ein evang. Töchterinstitut zur Vorbereitung auf Krankenpflege, Le Parc Glion, III 28347. – Verkaufs- und Handels AG, Isabelle, III 28336. – Walliser-Verein, III 8558. – Wernli Peter, Klaviertechniker, III 27671. – Wyss Pierre, Versicherungs-Inspektor, III 26852. **Biasca:** Banca popolare svizzera, XI 296. **Biberist:** Elektrizitätsversorgung, Stromzinseinzug, Va 2914. – Richard Mario, Uhren, Bijouterie, Optik, Va 4464. **Biel/Bienne:** ELBA Elektro- und Bauelemente, Meyerhans & Haller, IVa 1850. – Tschan Christian, employé PTT, IVa 7345. – Vögeli Franz, IVa 8547. **Birsfelden:** Vogt Lily, Atelier Basilisk, V 26719. **Brienz** (Bern): Stiftung Sterbekasse des Berufsverbandes oberländischer Holzschnitzerei, III 28361. **Brig:** Kurt Vogelsang AG Zürich, Filiale Wallis, IIc 6507. **Brigg bei Biel:** Wohnbaugenossenschaft, IVa 9415. **Buchrain:** Muff Leo, Baugeschäft, VII 18572. **Burgdorf:** Pyromanen, Mech.-Diplomklasse 1958, Technikum Burgdorf, VIIIb 6312. **Cham:** Risi-Kunz Oswald, am Kirchplatz, VII 18560. **Chur:** Tima Transport AG, X 5991. **Churwalden:** Hitz Stephan, Betreibungsbeamter, X 12. **Coffrane:** Société fédérale de gymnastique, hommes, IV 2302. **Dallenwil:** Niederberger Adolf, mech. Schreinerei, VII 18563. **Delémont:** Aux Arts Ménagers, C. Henry, IVa 3974. – Wälchli A., confiserie, IVa 6443. **Dietikon:** Haushilfedienst für Betagte, Frauenverein Dietikon, VIII 51019. – Tafler Erwin, Neve-Vertrieb, VIII 54122. **Ebikon:** Wicki Hugo, Polster-Atelier, Dekorationen, VII 18562. **Echallens:** Pugin Amédée & fils, menuiserie, charpente, IIa 4181. **Elgg:** Pellanda Antonio, Esperanto-Pagservo, VIIIb 6283. **Eyholz:** Heinzmann Gebr., Franz und Erich, Bauunternehmung, IIc 6173. **Faido:** Banca popolare svizzera, XI 2705. – Darani Cherubino, studio legale, XI 6662. **Filzbach:** Seidenweberei Filzbach AG, Abt. Tiefkühlanlage, IXa 2486. **Frauenfeld:** Kunz F., Frau, Möbelhandlung, VIIIc 4803. – Schiffskontrolle des Kantons Thurgau, VIIIc 50. **Fribourg:** Colliard Roger, horlogerie, bijouterie, IIa 3813. – Commission cantonale d'apprentissage pour confiseurs-pâtissiers-glaciers, IIa 3877. – Hauser A., boulangerie-pâtisserie, IIa 3873. – Lehmann et Zurkinden, location de voitures, IIa 4184. – Rey Roger, auberge du Pont de la Glâne, IIa 4505. – Zen Ruffinen Bruno, IIa 668. **Genève:** Baroni Lucien, retraité de la Ville, I 13583. – Bersier-Weber Willy, dépositaire PKZ, I 5349. – Caisse complémentaire d'assurances pour chefs d'entreprises des Syndicats patronaux, I 3731. – Caisse interprofessionnelle de prévoyance pour chefs d'entreprises des Syndicats patronaux, I 3343. – Cercle international, protection des animaux, I 13955. – Coundouriadès Jean, ex-inport, I 14518. – District louveteaux Bonivard, I 14296. – Duret Lucien, I 6793. – Frymann Verena, Mlle, I 12953. – Grandjean Henri, Châtelaine, I 15223. – Henriod Jacques, blanchisserie, teinturerie, I 5052. – Hofer K. A., Dr ing. chim., laboratoire de biochimie, I 3617. – de Leusse Mathilde, Mme, I 13520. – «R. V.» M. Rasario, I 5466. – Technicentral SA, I 2312. – Valsangiacomo Emilio, carrosserie Eval, Les Acacias, I 7978. – Vincent Adrien, I 6549. **Glarus:** Seyffardt J. P. A., I 7287. **Glarus:** Schweiz. protestantischer Volksbund, Ortssektion, IXa 2401. **Glattbrugg:** Abegg Werner, Agentur der Helvetia-Feuer, St. Gallen, VIII 52828. – Hägi Alfred, Vertreter, VIII 46993. **Grenchen:** Wyss A. vorm. Schmuki & Co, Konfektion und Modellmass, Va 1248. **Hägglingen:** Geissmann-Huber Hans, Zimmerei, Sägerei, VI 12671. **Heidingen:** Sport-Club Säuliamt, VIII 51512. **Hinwil:** Gior Irma, Irglo-St.-Gallerstickereien, Postversand, VIII 54159. **Höfen bei Thun:** Musikgesellschaft, III 28319. **Hombrechtikon:** Matile-Lutz Philippe, VIII 49281. **Hörl:** Dönz Eduard, techn. Produkte, VIII 54157. **Horw:** Geländelauf Hans Schumacher, VII 18527. – Heidegger T., Drogerie, VII 18573. **Hugelshofen:** Gemeindeammannamt Hugelshofen in Dotnacht, VIIIc 4436. **Kleinlützel:** Lavater P., Metzgerei und Wursterei, V 29775. **Klosters:** Betreibungs- und Konkursamt, X 7192. **Kreuzlingen:** Metro AG, Kreuzlingen, VIII 17210. **Kriens:** Schweizerische Himalaya-Expedition 1960, Leitung: Max Eiselin, VII 12600. **Küsnacht** (Zürich): Meyer William, Tea Room William, VIII 48869. **Laehen** (Schwyz): Decurtins Lorenz, Radio-Service, VIII 53889. **Le Landeron:** Cerutti Truffer & Cie, entrepreneurs, IV 6696. **Landschlacht:** Schilling Edwin, Möbelwerkstätte und Innenausbau, VIIIc 1139. **Langnau bei Biel:** Ferienheim Lengnau in Schönried, Aufsichtskommission, IVa 6088. **Lenzburg:** Suter H. R., dipl. Installateur, VI 12674. **Ligerz:** Blumenau Hedwig, Frau, IVa 7105. **Locarno:** Gianella Maria, commerciante, XI 6671. – Summerdale Agricola SA, XI 6673. **Le Locle:** Bauer Charles, pasteur, IVb 4646. – Eglise réformée évangélique du canton de Neuchâtel, paroisse du Locle, chapelle des Jeannerets, IVb 4651. – Société des amis du théâtre, IVb 4650. **Luzern:** Ambühl-Grognuz Hans, Dr., Geschäftstellhaber, VII 18549. – Fussballklub Luzern, Vorverkaufsstelle, VII 18581. – Haefeli H., Metzgerei-Wursterei, VII 18561. – Koch Ida, Frau, Korset-Versandhaus, VII 18564. – Liegenschaftsverwaltung Dornacherstrasse 5, Dr. Kaspar Meier, VII 5953. – Michel-Weil-Stiftung, Liegenschaftskonto, VII 18569. – Zeder-Leu Josef, Hotel Simplon, VII 18570. **Lyss:** Wohnbaugenossenschaft Bundespersonal, IVa 9829. **Mühlers:** Eggler Jakob, Eisenkonstruktionen, X 5899. **Marthalen:** Meier Fritz, Warenautomatenvertrieb, VIIIb 6319. **Mauvoisin:** Bertschmann Heinz, maçon, IIc 5926. **Mellen:** Handwerks- und Gewerbeverein, VIII 54145. **Mogelsberg:** Pfefferlein G., Dr. med., IX 8525. **Möhlin:** Christl.-soz. Kartell Fricktal, VI 12669. **Mollis:** Stuckl Gebr., W. und J., Baugeschäft Mollis und Oberurnen, IXa 2485. **Montreux:** Junod Jean-Pierre, agent d'assurances, IIb 4426. – Wicky-Morisod Ernest, blanchisserie, IIb 4428. **Münchenbuchsee:** Landau A., Dr. med., III 28353. **Münchenstein:** Müller AG, Albert, V 27671. **Murl** (Aargau): Kobler Gerhard, Central-Garage, VI 12666. **Murl bei Bern:** Kämpf-Künzi Marcel und Lina, III 2016. **Muttenz:** Kommission für die Erstellung einer Liste der zu erhaltenden Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung, V 5775. – Meier Arnold, Dekorationen, V 29788. – Vontobel Richard, Techniker, V 29771. **Neftikon:** Artillerieverein Wiggertal, VII 18554. **Neuchâtel:** Amis des bêtes, IV 3471. – 86e assemblée de la Société suisse de l'industrie du Gaz et des Eaux, IV 6697. – Laederach Jean-Rodolphe, pasteur, IV 6496. – Menoud Charles, dipl. phys. ETH, IV 6369. – Meylan Yvan, IV 5973. **Niederrohrdorf:** Krankenkasse des Bezirks Baden, Sektion Niederrohrdorf, VI 12673. **Oberdorf** (Solothurn): Kaufmann-Walker A., Bau- und Möbelschreinerei, Va 4457. **Oberwil** (Baselland): Gutzwiller-Willen Henri, V 29761. **Obfelden:** Kirchenpflege Obfelden, Gutsverwaltung, VIII 54143. **Ortschwaben:** Fussball-Club Goldstern, III 28345. **Peseux:** Châtelain Ernest, propriétaire, IV 4969. – Frieden Jean-Paul, chauffages centraux, IV 456. **Romanshorn:** Landw. Verein Romanshorn und Umgebung, VIIIc 500. **Rorbas-Freienstein:** Landw. Genossenschaft Freienstein-Teufen, VIII 54163. **Rudolfstetten:** Fröhli Paul, Zementwaren, VI 12665. **Rüminang:** Kath. Kirchenbau (Kath. Kirchenrat), VIII 54153. **Rüschlikon:** Assfalk Gerold, Architekt, VIII 54138. – Lang-Pierre Emil, VIII 8377. **St-Blaise:** Perret P. et J.-P., horticulteurs, IV 6385. **St. Gallen:** Garni-Hotel Elite, Geschwister Meisser, IX 588. – Widmer P., Dipl.-Ing., IX 16097. **Suland:** Schoch Fritz, Agentur der Helvetia-Feuer, St. Gallen, VIIIb 6308. **Schleren:** Siegler Hans, Notariats-Substitut, VIII 54119. **Schüpfheim:** Lötscher Fridolin, Autofahrschule und Transporte, VII 18521. – Müller-Theiler J., Handlung zur Rohrbrücke, VII 18568. **Seelisberg:** Konkordia, Kranken- und Unfallkasse des schweiz. kath. Volksvereins, Sektion Seelisberg, VII 18557. **Seon:** Schlatter Edwin, mech. Werkstätte, VI 12668. **Sion:** Cottet Francis, architecte, IIc 5177. – Foyer de la jeune fille, Töchterheim, IIc 6234. – Giorgetti-Ferrero Catherine, IIc 6503. – Ligue valaisanne contre le cancer – Walliser Liga für Krebsbekämpfung, IIc 340. – Matter Ernest, IIc 6511. **Sissach:** Bühner-Bussinger S., Gemeinschaftsgefrieranlage, V 29778. **Sisseln** (Aargau): Deiss-Riner Jos., VI 12675. **Solothurn:** Decker-Fuchs H., Fuchs-Stoffe, Va 426. – Dobler Meta, Frau, Dr. med., Va 4547. – Jagdgesellschaft Wasseramt Nord, Va 3480. – Plascon Tank AG, Va 4260. **Splez:** Hänni Robert, Elektromechaniker, III 28340. **Stans** (Schwyz): Suter Jos., Molkerei, VII 18553. **Tüsch:** Lauber Ernst und Erwin, Transporte, IIc 2507. **Teufen** (Appenzell A.-Rh.): Pulver Trudy, IX 8778. **Thun:** Moto-Club, Rasenrennen, III 26091. – Rebsamen Daniel, Of. instr., III 28359. – Rütti-Blum Rud., Unterlagsböden und Bodenbeläge, III 28360. **La Tour-de-Peilz:** Gallaz-Philipp Fernand, comptable, IIb 4427. **Troistorrents:** Granger Théodmir, IIc 3481. **Uitikon:** Kath. Vikariat Birmensdorf-Aesch-Uitikon, VIII 50365. – Tennisclub Uitikon, VIII 53993. **Vira** (Gambarogno): Banca popolare svizzera, XI 4791. – Società bocciofila gambarognese, XI 6664. **Vitznau:** Schüpbach Hans, Buchdruckerei, VII 18558. **Walchwil:** Cortom AG, VIII 19711. **Wallisellen:** Bienz Heinz, kaufm. Angestellter, VIII 54130. **Weinfelden:** Evang. Kirchgemeindeverein, VIIIc 873. **Wengi b. Büren:** Mosimann H. und R., Mühle, IVa 4019. **Wettingen:** Aeberhard-Sport, Kinderwagen, VI 12659. **Wil** (St. Gallen): Kälin Karl, Versand, IX 13725. **Winterthur:** Bosshardt Helen, VIIIb 6317. – Brunner Ehrenfried, Schreinerei, VIIIb 6316. – Familien-Bibel, Verlag Helga M. Schenk-Bläsi, VIIIb 6307. – Helbling Willy, Dipl.-Ing. ETH, VIIIb 6313. – Müller Rainer, Schriftsetzer, VIIIb 6315. – Schweizerische Volksbank Winterthur, Separatkonto B, VIIIb 3949. – Screta Theo, VIIIb 6314. **Zug:** Aulabaugh Norman L., Kaufmann, VIII 54126. – Dick AG, A. B., VIII 54127. **Zumikon:** Ramspeck Walter und Alfred, Hausverwaltung, VIII 54117. **Zürich:** Aktion «Wir helfen uns selbst», Kirchenrenovation St. Josef (röm.-kath. Kultusverein St. Josef), VIII 54141. – Ambrosoli fratelli, Zweigbetrieb Zentralgarage, VIII 31437. – Dreher Ferdinand, Autotransporte, VIII 54121. – Fédération internationale de psychothérapie médicale, VIII 54137. – Fischer-Holz Max, dipl. Tiefbautechniker, VIII 54161. – Fischerzunft Danuvia, Sekretariat, VIII 54152. – Haupt Kurt, Autosattlerei, VIII 44489. – Imetex, Ernst Hauser, VIII 48298. – Irena, kosmet. Produkte, B. Zimmermann und I. Flach, VIII 53894. – Isler H. und Alois Ruetz (Baugesellschaft Römertor), VIII 47681. – Josefowitz Gerhard, Versicherungsagent, VIII 54116. – Kaulhausen Karl, Hausverwaltung, VIII 54135. – Klausner Eugen, Rechnungsführer, VIII 54134. – Meier Fritz, Maschinentechniker, VIII 54129. – Mühlemann Ernst, Fachspezialist für Schleifprodukte, VIII 54140. – Müller-Boettcher Roger, VIII 15798. – Peterhans-Stahel Christian, Restaurant Werkhof, VIII 54154. – Schweiz. Luftverkehrsschule Swissair AG, VIII 8899. – Schwörer Robert, Hausverwaltung, VIII 54128. – Senn Hans, chem. Labor, VIII 54133. – Treuhandstelle für die Münzautomatenbranche, VIII 21309. – Trinkler Emil, lic. iur., Rechtsanwalt, VIII 54146. – Tütsch Conrad, Dr. med., Röntgeninstitut, VIII 45392. – Verein zur Förderung des Hilfswerkes des ökumenischen Rates und des Hilfswerkes der evangelischen Kirchen der Schweiz, VIII 54123. – Weber Werner, Kaufmann, VIII 54124.

Schaan: Eurocan-Trust reg., III 28339. **Vaduz:** International Transaction Trust reg., IX 7859. – Supportervereinigung des F. C. Vaduz, IX 15384. **Bruxelles:** Compagnie nationale de l'industrie SPRL, I 7305. **Konstanz:** Singele Jos., VIIIc 1964. **Waldkraiburg** (Deutschland): Füger KG, Waldkraiburg, (Deutschland) Glasfabrikation, VIII 50575.

Die Volkswirtschaft

Monatsschrift des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, enthält interessante und vielseitige Artikel über das schweizerische Wirtschaftsgeschehen. Sie kostet im Jahresabonnement nur **Fr. 10.50.** Bestellungen können durch Einzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erfolgen.

La Vie économique

Revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique. Elle contient d'intéressants articles concernant les diverses branches de l'économie suisse. Prix pour abonnement d'un an: **Fr. 10.50** seulement. On peut commander cette revue en versant le montant sus-indiqué au compte de chèques postaux **III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.**

Vorschriften über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. März 1959

Die Vorschriften über die schweizerische Aussenhandelsgesetzgebung sind, unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgter Abänderungen und Ergänzungen, in einer Broschüre von 72 Seiten übersichtlich dargestellt. Diese kann zum Preise von Fr. 1.90 von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Postcheckrechnung III 520.

Prescriptions sur le trafic des marchandises et le service réglementé des paiements avec l'étranger

(textes mis à jour au 1er mars 1959)

La législation suisse concernant le trafic des marchandises et le service des paiements avec l'étranger a été réunie en une brochure de 73 pages en tenant compte de toutes les modifications et de tous les compléments. Cette brochure peut être commandée au prix de Fr. 1.90 à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, Effingerstrasse 3. Compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Ob Sie

Ihre Fakturier-, Buchhaltungs-, Zahltags- und Kalkulations-Probleme besser mit der neuen MARCHANT-Fakturiermaschine oder mit einem der vielen MARCHANT-Rechenautomaten lösen, sagen Ihnen gerne die Schweizer Generalvertretungen

René Faigle AG — Rechenmaschinen — Telefon (051) 48 24 26

Zürich 11 — Schulstraße 37

Robert Iten + Co. — Fakturiermaschinen — Telefon (051) 46 43 74

SANDOZ AG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

der Aktionäre, auf Donnerstag, den 20. August 1959, vormittags 11.00 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Basel, Lichtstrasse 35

TAGESORDNUNG

1. Erhöhung des Grundkapitals der Gesellschaft auf Fr. 60 000 000.– durch Ausgabe zu pari von 20 000 neuen Namen-Aktien zum Nennwert von je Fr. 500.–
2. Übertragung von Fr. 4 000 000.– vom Dispositionsfonds auf den Allgemeinen Reservefonds.
3. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung der Kapitalerhöhung.
4. Änderung der Art. 4, 8, 9 und 32 der Statuten.

Die Entwürfe für den Emissionsprospekt und die Statutenänderungen liegen ab heute zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf. Hinsichtlich des Bezuges der Zutrittskarten wird auf das Zirkularschreiben verwiesen, das heute an die Adressen der Aktionäre zum Versand gelangt. Gemäss Art. 5bis der Statuten werden vom heutigen Tag an bis zum 21. August 1959 keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

SANDOZ

Basel, den 7. August 1959 — Der Verwaltungsrat

STELLENRUBRIK

SC LESTO — wir suchen

einen initiativen

KAUFMANN

als **Disponent** in unsere Verkaufsabteilung, sowie als **Korrespondent** in deutscher und französischer Sprache.

Gründliche kaufm. Ausbildung und perfekte Kenntnisse der deutschen und französischen Sprache sind erforderlich.

Schriftliche Anmeldungen sind erbeten an die Personalabteilung der

SCINTILLA A.-G. SOLOTHURN

SC LESTO — wir suchen

Korrespondenten

für unsere Verkaufsabteilung.

Erfordernisse:
Gründliche kaufmännische Ausbildung, perfekte Kenntnisse der deutschen und französischen Sprache, technisches Einfühlungsvermögen.

Schriftliche Anmeldungen sind erbeten an die Personalabteilung der

SCINTILLA A.-G. SOLOTHURN

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

LYKES LINES

Prochains départs à destination de

s/s «Thompson Lykes» ..	de Rotterdam.. 10 août d'Anvers ..... 15 août	NEW ORLEANS HOUSTON GALVESTON
s/s «Marion Lykes»	de Rotterdam.. 14 août de Brême ..... 16 août	
s/s «Gibbes Lykes»	de Rotterdam.. 18 août d'Anvers ..... 20 août	
s/s «John Lykes»	de Hambourg . 25 août de Brême ..... 27 août de Rotterdam . 29 août	
s/s «Helen Lykes»	de Rotterdam.. 27 août d'Anvers ..... 29 août	
s/s «Zoella Lykes»	de Gênes ..... 14 août	LA HAVANE NEW ORLEANS HOUSTON
s/s «Elizabeth Lykes» ...	de Gênes ..... 4 sept.	
s/s «Doctor Lykes»	de Gênes ..... 4 oct.	

Renseignements par les agents généraux de frets pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE
7, rue des Gares
Tél.: (022) 33 65 10 – Télex: 2 21 61

BALE
Freie Strasse 82
Tél.: (061) 23 98 55 – Télex: 6 22 33

Agents dans les ports:

BRÊME:	Lykee Lines Agency, Inc., Martinistresse 34
ROTTERDAM:	Lykes Lines Agency, Inc., Westplein 2
ANVERS:	Lykes Bros. (Belgium) Soc. An., Meirbrug 1
GÊNES:	Paolo Scerni, Piazza Portello
VENISE:	Adriatic Shipping Company, Calle Lergo XII Marzo 2098
TRIESTE:	Ellermen & Wilson Lines Agency Co. Ltd.
MARSEILLE:	Consortium Maritime Franco-Américain, 66, Bd. de La Mejor

Emprunt 3½% Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A. Vevey, de Fr. 2 500 000, 1952

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 100 obligations de l'emprunt mentionné ci-dessus, de 1000 fr. chacune, portant les numéros:

15	259	507	762	1010	1262	1513	1776	2011	2259
52	278	525	777	1033	1285	1535	1789	2037	2264
104	300	561	795	1053	1307	1561	1802	2054	2281
122	318	579	813	1086	1324	1588	1819	2089	2299
140	331	611	841	1119	1343	1610	1837	2102	2313
162	353	643	876	1157	1356	1632	1861	2143	2331
175	402	678	898	1192	1390	1657	1885	2178	2358
201	437	699	909	1216	1409	1684	1912	2200	2375
226	462	729	947	1239	1426	1700	1944	2216	2420
247	486	750	992	1248	1486	1729	1988	2245	2466

seront remboursées au pair le 15 novembre 1959.

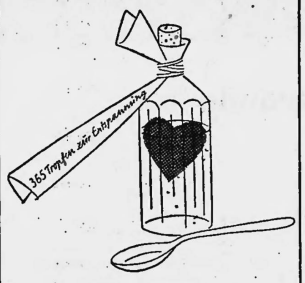
Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, de l'Union de Banques Suisses à Lausanne et à Vevey, de la Société de Banque Suisse à Lausanne, du Crédit Suisse à Lausanne, de MM. Du Pasquier, Montmollin & Cie à Neuchâtel, et aux sièges succursales et agences de ces établissements.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 15 novembre 1959.

Lausanne, le 5 août 1959. **Banque Cantonale Vaudoise.**

Rappel: L'obligation N° 660 sortie au tirage du 4 août 1958, remboursable le 15 novembre 1958, n'a pas encore été présentée au remboursement.

Ein Werbegeschenk mit Esprit



ein charmant gestalteter, humorvoller Schreibtischkalender, von geistreichen Autoren und witzigen Zeichnern gestaltet.

Machen Sie Ihren Kunden täglich — ein ganzes Jahr lang — eine solche Freude und Sie werden einen nachhaltigen Werbeerfolg für sich buchen können.

Bitte, verlangen Sie unsere detaillierte Offerte.

LANDOLT-ARBENZ CO AG
Zürich, Bahnhofstr. 65
Tel. 23 97 57

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Finanzielle Schwierigkeiten
abklären, überbrücken (durch Stundung), sanieren
MAJOS AG. ZUG

Melchsee-Frutt
1920 m ü. M.
für geruhsame Bergferien
Alpenblumenreservat. Rudern. Fischen. Baden. Gut essen. Zimmer mit fließendem Wasser. Pauschalwoche ab Fr. 105.-. Postauto ab Sarnen. Neue Luftseilbahn. Prospekte.
Hotel ***Kurhaus Frutt*** am Melchsee
Tel. (041) 85 51 27 Res. Fam. Durrer & Amstad

Placement international de licences de brevets
Négociations – Contrats
Transferts et contrôles des royalties
BANQUE WITTMER
ESTAVAYER - FRIBOURG
Tél. (037) 6 31 74

Inserieren Sie im SHAB.

WANGER & ULRICH WINTERTHUR

Bargeld
Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.
BANK PROKREDIT FRIBOURG

Zwischen Luzern und Zug größeres Areal
Industrieland
zu Fr. 8.50 per m² abzugeben.
Schriftl. Offerten unter T 41114 Lz an Publicitas Luzern.

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft»

APCO Getränke- und Suppen-Automat

Bei denkbar geringer Wartung und minimalen Umtrieben liefert der APCO Getränke- und Suppen-Automat stets frische heisse (oder auch gekühlte) Getränke wie Kaffee, Tee, Kakao, Orange, Cola, Rivella usw. oder verschiedene Suppen.
Leistung 500 bis 2500 Becher pro Füllung. Jeder Becher frisch innert 3 bis 4 Sekunden.

Verlangen Sie Prospekt.

Generalvertretung der APCO Inc. New York, Edy Fäßler, Friesenbergstr. 110, Zürich, Tel. (051) 35 50 16
Succursale de Lausanne:
Chemin des Dailletes, Lausanne 12, Rosiaz, Téléphone (021) 28 81 40

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Erblasser: Herr

Albert Gasser

des Léon Louis, von Guggisberg, geb. 1895, Ehemann der Marie geb. Sreck, gewesener Kaufmann und einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter der im Handelsregister von Bern eingetragenen Kommanditgesellschaft **Albert Gasser & Co. Japan-Haus Bern**, wohnhaft gewesen in Bern, Jubiläumsstrasse 45, verstorben am 8. Juli 1959.

Eingabefrist bis und mit 25. August 1959.

a) Forderungen an die Kommanditgesellschaft Albert Gasser & Co. Japan-Haus Bern und Privatforderungen an den Verstorbenen sind getrennt beim Regierungsstatthalteramt II von Bern geltend zu machen;

b) Guthaben der Kommanditgesellschaft Albert Gasser & Co. Japan-Haus Bern und Privatguthaben des Verstorbenen sind getrennt bei Notar Emil Wälti, Bahnhofplatz 3, Bern, anzumelden.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Karl Schmidli, Direktor der Treuhandgesellschaft Ravier AG. in Freiburg.

Das Geschäft wird während der Dauer des öffentlichen Inventars unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt.

Bern, den 25. Juli 1959. **Der Beauftragte:** Emil Wälti, Notar.

J. S. Staedtler, Mars-Bleistift- und Füllschreibgerätefabrik Nürnberg
sucht
bedeutende schweizerische
Vertriebsgesellschaft / Grosshandelsfirma
für den Alleinvertrieb ihrer Marken-Kugelschreiber und -Minen in den Preisklassen von Fr. –.75 bis 30.—
Offerten an die Generalvertretung für die Schweiz:
Rud. Baumgartner-Heim & Co., Postfach, Zürich 8/32

Soc. An. Impresa Stradale e Affini - S.A.I.S.A. - in Bellinzona

Convocazione di Assemblea straordinaria

La Soc. An. Impresa Stradale e Affini, S.A.I.S.A., in Bellinzona, in relazione alle prescrizioni dell'art. 7 del suo statuto, convoca

l'assemblea generale straordinaria

dei soci per venerdì 21 agosto 1959, alle ore 15, presso lo studio del Sig. avv. Agustoni, in Bellinzona, per trattare e deciderc sul seguente:

Ordine del giorno:

1° Aumento del capitale sociale da Fr. 50 000 a Fr. 250 000 (Fr. duecentocinquantamila) con conseguente modificazione dello statuto.
2° Costituzione di un consorzio, denominato «Consorzio S.A.I.S.A.».
3° Nomine statutarie.
4° Eventuali.

La proposta dei nuovi statuti e del contratto sindacale sono in visione presso lo studio del Sig. avv. Agustoni, a Bellinzona, a partire dal 18 agosto 1959.

Bellinzona, 5 agosto 1959. **Il consiglio d'amministrazione.**

Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. August 1959 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1958 eine Dividende von 5% auszurichten.

Der Coupon Nr. 4 wird mit brutto Fr. 50.—, abzüglich Fr. 15.— für 3% Coupon- und 27% Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 35.— eingelöst, und zwar bei der Schweizerischen Bankgesellschaft Zürich, beim Schweizerischen Bankverein Zürich und bei der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich.

Zürich, den 5. August 1959. **Der Verwaltungsrat.**